

# Nájomná zmluva č. VŠC-7/2011-SNM-7/090127-Pn

uzatvorená v zmysle zákona č.116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov, § 13 ods. 1 a 5 zákona NR SR č.278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

---

## Článok I.

### Zmluvné strany

**Prenajímateľ:** Slovenská republika – Vojenské športové centrum DUKLA Banská Bystrica  
974 01 Banská Bystrica, Hutná 3  
štatutárny zástupca : PaedDr. Peter Korčok PhD. – riaditeľ VŠC Dukla  
bankové spojenie : Štátna pokladnica  
číslo účtu na nájom : 7000166395/8180  
číslo účtu na energie:7000166408/8180  
variabilný symbol : 2011/7-Pn  
IČO : 00800520  
DIČ : 2021075309

(ďalej len „prenajímateľ“) na strane jednej

a

**Nájomca:** MESTO Banská Bystrica  
974 01 Banská Bystrica, Československej armády 26  
štatutárny zástupca : Mgr. Peter Gogola – primátor mesta  
bankové spojenie : Dexia banka Slovensko, a.s. pobočka Banská Bystrica  
číslo účtu : 1203036016/5600  
IČO : 00313271  
DIČ : 2020451587

(ďalej len „nájomca“) na strane druhej

uzatvárajú po vzájomnej dohode v súlade so zákonom NR SR č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a vyhlásenej ponuky v tlači zo dňa 29. novembra 2010

**t ú t o**

zmluvu o nájme nebytových priestorov.

## Článok II.

### Predmet zmluvy

Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľnosti – Športová hala Dukla Banská Bystrica, nachádzajúcej sa na parc. č.3440 a 3442/2, vedenej na LV č.5900 v k.ú. Banská Bystrica, súpisné č.1271. Prenajímateľ prenecháva do nájmu nájomcovi hlavnú hraciu plochu, hľadisko, štyri šatne, posilňovňu, telocvičňu judo, miestnosť rozhodcov a WC v Športovej hale Dukla v Banskej Bystrici o celkovej ploche 2569 m<sup>2</sup>.

Priestory sú vykurované ústredným kúrením, vybavené teplou a studenou vodou, elektrickou energiou.

### Článok III.

#### Účel nájmu

Nájomca bude užívať priestory označené v čl. II. tejto zmluvy na poskytovanie všeobecne prospešných služieb podľa Zákona č. 369/1990 Z.z. a Zákona č. 213/1997 Z.z. na rozvoj telesnej kultúry v meste Banská Bystrica - zabezpečenie športovej prípravy basketbalového oddielu mužov ŠKP BB, basketbalového klubu žien BK UMB a klubu judo ŠK UMB BB

**Časový harmonogram využívania nebytových priestorov v termíne od 1. februára 2011 do 30. júna 2011**

#### **Tréningy :**

**HLAVNÁ HRACIA PLOCHA, WC**

od 1. februára 2011 do 30. júna 2011, pondelok – sobota, celkom 560 hodín

**POSILŇOVŇA**

od 1. februára 2011 do 30. júna 2011, pondelok – piatok, celkom 216 hodín

**TELOCVIČŇA JUDO, WC**

od 1. februára 2011 do 30. júna 2011, pondelok – piatok, celkom 216 hodín

#### **Zápasy :**

**HLAVNÁ HRACIA PLOCHA, HLADISKO, 4 ŠATNE, MIESTNOSŤ ROZHODCOV, WC**

od 1. februára 2011 do 30. júna 2011, sobota – nedeľa, celkom 36 hodín

**Celkom hodín nájmu :**

**Tréningový proces : HHP, WC : 560 hodín**

**Zápasy a turnaje : HHP, hľadisko, 4 šatne, miestnosť rozhodcov, WC : 36 hodín**

**Posilňovňa : 216 hodín**

**Telocvičňa judo : 216 hodín**

V prípade nevyužitia tréningových hodín bude po vzájomnej dohode trénerov klubov alebo oddielov poskytnutý náhradný termín na tréningový proces.

### Článok IV.

#### Výška nájmu

Nájomné za užívanie nebytových priestorov bolo stanovené dohodou zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, Metodického pokynu MO SR SEMaI-12-2/2010-OdSM zo dňa 13. septembra 2010 a na základe Rozhodnutia riaditeľa VŠC Dukla Banská Bystrica zo dňa 26. novembra 2010

t a k t o :

**Hlavná hracia plocha :  $1\,013\text{ m}^2 \times 17,00\text{ €} = 17\,221,00\text{ €/rok} / 365\text{ dní} = 47,18\text{ €} : 24\text{ hodín} = 1,97\text{ €/hod.}$**

**596 hod.  $\times 1,97\text{ €} = 1\,174,12\text{ €}$**

**Hľadisko:  $537\text{ m}^2 \times 17,00\text{ €} = 9\,129,00\text{ €/rok} / 365\text{ dní} = 25,01\text{ €} : 24\text{ hodín} = 1,04\text{ €/hod.}$**

**36 hod.  $\times 1,04\text{ €} = 37,44\text{ €}$**

**Platne:**  $108 \text{ m}^2 \times 17,00 \text{ €} = 1\,836,00 \text{ €/rok} : 365 \text{ dní} = 5,03 \text{ €} : 24 \text{ hod.} = 0,21 \text{ €/hod.}$   
 $56 \text{ hod.} \times 0,21 \text{ €} = 7,56 \text{ €}$

**Posilňovňa:**  $561 \text{ m}^2 \times 17,00 \text{ €} = 9\,537,00 \text{ €/rok} : 365 \text{ dní} = 26,13 \text{ €} : 24 \text{ hod.} = 1,09 \text{ €/hod.}$   
 $216 \text{ hod.} \times 1,09 \text{ €} = 235,44 \text{ €}$

**Telocvičňa judo:**  $252 \text{ m}^2 \times 17,00 \text{ €} = 4\,284,00 \text{ €/rok} : 365 \text{ dní} = 11,74 \text{ €} : 24 \text{ hod.} = 0,49 \text{ €/hod.}$   
 $216 \text{ hod.} \times 0,49 \text{ €} = 105,84 \text{ €}$

**WC:**  $32 \text{ m}^2 \times 17,00 \text{ €} = 544,00 \text{ €/rok} : 365 \text{ dní} = 1,49 \text{ €} : 24 \text{ hod.} = 0,06 \text{ €/hod.}$   
 $596 \text{ hod.} \times 0,06 \text{ €} = 35,76 \text{ €}$

**WC:**  $48 \text{ m}^2 \times 17,00 \text{ €} = 816,00 \text{ €/rok} : 365 \text{ dní} = 2,24 \text{ €} : 24 \text{ hod.} = 0,09 \text{ €/hod.}$   
 $36 \text{ hod.} \times 0,09 \text{ €} = 3,24 \text{ €}$

**Miestnosť rozhodcov:**  $18 \text{ m}^2 \times 17,00 \text{ €} = 306,00 \text{ €/rok} : 365 \text{ dní} = 0,84 \text{ €} : 24 \text{ hod.} = 0,04 \text{ €/hod.}$   
 $36 \text{ hod.} \times 0,04 \text{ €} = 1,44 \text{ €}$

**Celkový nájom:**  $1\,174,12 \text{ €} + 37,44 \text{ €} + 7,56 \text{ €} + 235,44 \text{ €} + 105,84 \text{ €} + 35,76 \text{ €} + 3,24 \text{ €} + 1,44 \text{ €} = 1\,600,84 \text{ €}$

**/slovom: Jedentisícšesťsto eur osemdesiatštyri centov/**

## **Článok V.**

### **Splatnosť nájomného a spôsob platenia**

Úhrada nájomného je vo výške **1 600,84 €** a je splatná v termíne **do 29. apríla 2011** na účet prenajímateľa s uvedením variabilného symbolu 2011/7-Pn na základe daňového dokladu vystaveného prenajímateľom.

Náklady za služby (energia a služby) poskytnuté prenajímateľom v súvislosti s prenájmom nebytových priestorov, ktoré sú predmetom tejto zmluvy budú účtované na základe výpočtu daňového dokladu – faktúry vo výške **13 406,48 €**. Faktúry sú splatné v termíne **do 29. apríla 2011** na účet prenajímateľa s použitím variabilného symbolu 2011/7-Pn na základe daňového dokladu vystaveného prenajímateľom.

Nájomca je povinný uvedenú faktúru uhradiť v stanovenej lehote splatnosti faktúry. V prípade neuhradenia faktúry v stanovenej lehote si prenajímateľ vyhradzuje právo nevpustiť nájomcu do priestorov určených na prenájom nájomnou zmluvou č. 2011/7-Pn.

Za oneskorenú úhradu bude prenajímateľ účtovať nájomcovi výšku úrokov z meškania, ktorá je o osem percentuálnych bodov vyššia, ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi každú zmenu, ktorá by mala vplyv na výpočet úhrady nájomného.

## **Článok VI.**

### **Doba nájmu**

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa nadobudnutia účinnosti nájomnej zmluvy, ktorú nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia, **do 30. júna 2011.**

## Článok VII.

### Práva a povinnosti

#### Prenajíateľ je povinný:

1. Odovzdať nebytový priestor nájomcovi v stave spôsobilom na obvyklé užívanie.
2. Udržiavať nebytové priestory na svoje náklady.

#### Povinnosti nájomcu:

1. Priestory uvedené v čl. II. užívať primerane ich stavu a k účelom v čl. III. tejto zmluvy uvedeným, pričom je povinný starať sa o prenajaté priestory so starostlivosťou riadneho hospodára, chrániť ich pred poškodením a zničením.

- plniť si všetky povinnosti na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a zabezpečiť dodržiavanie zdravotnícko-hygienických opatrení podľa druhu prevádzky a dodržiavať protipožiarne a režimové opatrenia.

- neprenechať prenajaté priestory, ani ich časť do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inému.

V prípade zanedbania týchto povinností nájomca v plnej miere zodpovedá za vzniknuté škody.

2. Nájomca zodpovedá za škody vzniknuté na predmete užívania prevádzkou, ako aj za škody, ktoré zaviniť on sám, alebo niektorý z jeho pracovníkov, alebo iná osoba. Po skončení nájmu je nájomca povinný vrátiť nebytové priestory v stave v akom ich prevzal, pričom sa prihliadne na obvyklú mieru opotrebovania. Odovzdanie a prevzatie prenajatých priestorov počas tréningov a zápasov zabezpečí za prenajíateľa správca ŠH, ktorý vykoná poučenie o bezpečnostných a protipožiarnych opatreniach.

3. Bežné otázky týkajúce sa nájmu, bude nájomca prerokovávať so správcom nehnuteľného majetku prenajíateľa.

4. Prenajíateľ je oprávnený požadovať prístup k predmetu nájmu za účelom kontroly, či nájomca užíva vec riadnym spôsobom.

5. Nájomca nemá prednostné právo na kúpu prenajatej veci.

6. Akákoľvek zmena v časovom harmonograme BK a ŠK Judo je možná po dohode s BK, ŠK judo, a správcom Športovej haly Dukla v Banskej Bystrici.

7. Nájomca je povinný zabezpečiť na svoje náklady usporiadateľskú službu počas jednotlivých športových akcií s cieľom zaistiť verejný poriadok a zabrániť vzniku škôd na majetku prenajíateľa v zmysle zákona č. 479/2008 Z.z. o organizovaní verejných telovýchovných podujatí, športových podujatí a turistických podujatí a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

8. V prípade potreby využitia športovej haly prenajíateľom, si prenajíateľ vyhradzuje prednostné právo využitia predmetných nebytových priestorov a poskytne nájomcovi náhradný termín využitia predmetných nebytových priestorov, ktorý bude vecou dohody obidvoch zmluvných strán.

9. Ak sa nájom nehnuteľného majetku štátu skončí uplynutím doby, na ktorú sa dohodol, nemožno použiť ustanovenie § 676 ods. 2 Občianskeho zákonníka o obnove nájomnej zmluvy.

## Článok VIII.

### Ďalšie dohodnuté podmienky

Zmluvné strany sa dohodli na ďalších podmienkach tejto zmluvy:

1. K zmene dohodnutých podmienok nájomného vzťahu môže dôjsť len formou písomného dodatku na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, alebo pokiaľ by to vyplynulo zo zmien a doplnkov právnych noriem.

V otázkach skončenia nájmu sa zmluvné strany budú riadiť ustanoveniami §9,11 až 14 zákona č. 116/90 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov.

Počas trvania zmluvného vzťahu založeného touto nájomnou zmluvou, každá zo zúčastnených strán môže zmluvu vypovedať v 1-mesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

Prenajímateľ si vyhradzuje právo na jednostranné okamžité vypovedanie zmluvy ak zistí, že nájomca užíva prenajaté priestory v rozpore s uzatvorenou nájomnou zmluvou, alebo ak bude predmetné priestory potrebovať na plnenie svojich úloh.

## Článok IX.

### Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstva financií SR a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

2. Táto zmluva sa povinne zverejňuje v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.


3. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté iné, na vzťahy založené touto zmluvou sa primerane použijú príslušné ustanovenia zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov, zákona NR SR č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

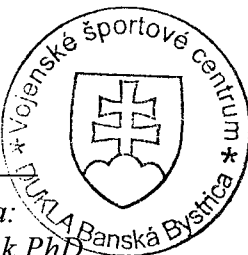
4. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, každý s platnosťou originálu, z ktorých dva rovnopisy obdrží prenajímateľ, dva rovnopisy nájomca a jeden rovnopis Ministerstvo financií SR.

5. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že prejavy ich vôle sú určité, jasné, vážne a zrozumiteľné a túto zmluvu neuzavreli pod nátlakom.

6. Účastníci tejto zmluvy na dôkaz súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

V Banskej Bystrici, dňa: 31. 1. 2011

  
Za prenajímateľa:  
PaedDr. Peter Korčok PhD.  
Riaditeľ VŠC Dukla B. Bystrica



V Banskej Bystrici, dňa : 31. 1. 2011

**MESTO  
BANSKÁ BYSTRICA**  
  
Za nájomcu :  
Mgr. Peter Gogola  
Primátor mesta B. Bystrica



Ministerstvo financií Slovenskej republiky podľa ustanovenia § 13 ods. 10 zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov


**súhlasí**

s nájomnou zmluvou č. VŠC-7/2011-SNM-7/090127-Pn uzavretou dňa 31.01.2011 medzi Slovenskou republikou, správcom Vojenským športovým centrom DUKLA, so sídlom: Hutná 3, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 00800520 ako prenajímateľom a mestom Banská Bystrica, so sídlom: ul. Československej armády 26, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 00313271 ako nájomcom, predmetom ktorej je nájom nebytových priestorov pozostávajúcich z hlavnej hracej plochy, hľadiska, štyroch šatní, posilňovni, telocvične judo, miestnosti pre rozhodcov a WC - celkom o výmere 2 569 m<sup>2</sup>, nachádzajúcich sa v Športovej hale Dukla Banská Bystrica, súp.č. 1271 situovanej na pozemkoch parc.č. 3440 a 3442/2, zapísanej na LV č. 5900 v katastrálnom území Banská Bystrica, uzavretou na dobu určitú do 30.06.2011 odo dňa nasledujúceho po jej zverejnení podľa § 47a Občianskeho zákonníka, v čase špecifikovanom v článku III. nájomnej zmluvy.

V Bratislave 09.03.2011

K spisu číslo: MF/11786/2011-82



  
JUDr. Branislav Pokorný  
riadiateľ  
odboru majetkovoprávneho